

GURO VEUM

French- Norwegian translator with long experience as a teacher in languages and social studies.



PERSONAL

- Name**
Guro Veum
- Address**
Hovdesvingen 37
2850 Lena
- Phone number**
+47 97046522
- Email**
guro.veum@yahoo.no

INTERESTS

- History, cultures, languages, literature, handcraft, dancing, hiking and food.



EDUCATION AND QUALIFICATIONS

- Aug 2000 - Oct 2004** **Master i Social anthropology**
University of Bergen, Bergen
I did fieldwork for 9 months in Madagascar. I interviewed in French, used Malagasy in daily conversations, wrote note in Norwegian and my thesis in English. The title was: "Coping with spirits through healing. The meeting of Protestantism and traditional religion in the Mikea Forest of Southwest Madagascar".
- Aug 2008 - Jun 2010** **Practical pedagogical education**
University of Southeast Norway, Notodden
I was working at the same time as a teacher in upper secondary school. My didactics was social studies and religion.
- Aug 2020 - Jun 2022** **Norwegian, annual unit**
College of Volda (Høgskulen i Volda), Volda
Phonetics, syntax, Norse, Bokmål, Nynorsk, literature, grammar etc. Part time study beside working as a teacher.



WORK EXPERIENCE

- Aug 2022 - Jul 2023** **Teacher in upper secondary school**
Feiring Videregående skole, Eidsvoll
I am teaching history and social science in addition to being a career adviser. I am still working at this school.
- Aug 2021 - Aug 2022** **Teacher in upper secondary school**
Lena-Valle Videregående skole, Lena
I was a teacher in Norwegian.
- Aug 2014 - Jun 2020** **Teacher for refugees**
Gjøvik Læringssenter, Gjøvik
I was teaching refugees and immigrants from different countries in Norwegian language and society.
- Feb 2005 - Feb 2006** **Researcher in Social anthropology**
Norwegian peace corps / Senter of Intercultural Communication in Stavanger/ University of Toliara, Toliara, Madagascar
It was a researcher exchange program where I studied in what degrees the ideals of women have changed the last generation. I wrote an article in French in the local University paper, Tahily.
- May 1995 - Sep 2000** **Guide for tourists**
Seljord kommune and Bergen Gamle Museum, Seljord / Bergen
I was guiding tourists in the local church and in a museum in Bergen during the summers. I was guiding in French, English, Norwegian and sometimes German.